**Załącznik nr 7**

*WZÓR*

.....

**(pieczęć organu przyjmującego wniosek)** /
(stamp of the authority accepting the application) /
(cachet de l'autorité qui reçoit la demande) / (печать органа принимающего заявку)

.....

| | | | | / | | | / | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| rok / year / année / год | | | | | miesiąc / month / mois / месяц | | | dzień / day / jour / день | |

**(miejsce i data złożenia wniosku)** /
(place and date of submission of the application) / (lieu et date du dépôt de la demande) / (место и дата ссоставления заявки)

| | |
|---|---|
| **Przed wypełnieniem wniosku proszę zapoznać się z pouczeniem zamieszczonym na stronach 17 i 18.**<br>Prior to filling the application form in, please read the instruction on pages 17 and 18.<br>Avant de remplir la demande, consultez l'instruction aux pages 17 et 18.<br>Перед заполнением заявки прошу ознакомиться с инструкцией на страницах 17 и 18. | Fotografia /<br>Photo / Photo / Фото<br>(35 × 45 mm) |

# WNIOSEK
# O UDZIELENIE CUDZOZIEMCOWI ZEZWOLENIA NA POBYT CZASOWY
**APPLICATION FOR THE TEMPORARY RESIDENCE PERMIT**
**LA DEMANDE DE PERMIS DE SÉJOUR TEMPORAIRE**
**ЗАЯВКА НА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ИНОСТРАНЦУ РАЗРЕШЕНИЯ НА ВРЕМЕННОЕ ПРЕБЫВАНИЕ:**

(zaznaczyć znakiem „X" odpowiednią rubrykę) / (tick the appropriate box with "X") / (mettre un «X» dans la case adéquate) / (обозначить знаком «X» соответствующую графу)

☐ **W CELU WYKONYWANIA PRACY W RAMACH PRZENIESIENIA WEWNĄTRZ PRZEDSIĘBIORSTWA / FOR THE PURPOSE OF WORK IN THE FRAMEWORK OF AN INTRA-CORPORATE TRANSFER / POUR EXERCER LE TRAVAIL DANS LE CADRE D'UN TRANSFERT TEMPORAIRE INTRAGROUPE / ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ РАБОТЫ В РАМКАХ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ ВНУТРИ ПРЕДПРИЯТИЯ**

☐ **W CELU MOBILNOŚCI DŁUGOTERMINOWEJ PRACOWNIKA KADRY KIEROWNICZEJ, SPECJALISTY LUB PRACOWNIKA ODBYWAJĄCEGO STAŻ, W RAMACH PRZENIESIENIA WEWNĄTRZ PRZEDSIĘBIORSTWA / FOR THE PURPOSE OF LONG-TERM MOBILITY OF MANAGER, EXPERT OR TRAINEE EMPLOYEE IN THE FRAMEWORK OF AN INTRA-CORPORATE TRANSFER / POUR LA MOBILITÉ DE LONGUE DURÉE DE CADRE, EXPERT OU EMPLOYE STAGIAIRE DU TRANSFER TEMPORAIRE INTRAGROUPE / ДЛЯ ДОЛГОСРОЧНОЙ МОБИЛЬНОСТИ РАБОТНИКА РУКОВОДЯЩИХ КАДРОВ, СПЕЦИАЛИСТА ИЛИ РАБОТНИКА, КОТОРЫЙ ПРОХОДИТ СТАЖИРОВКУ, В РАМКАХ ВНУТРИКОРПОРАТИВНОГО ПЕРЕВОДА**

**Do / to / à / для .....**
(nazwa organu, do którego jest składany wniosek) /
(name of the authority the application is submitted to) / (dénomination de l'autorité aupres de laquelle demande est déposée) /
(название органа для которого составляется заявка)

## A. DANE OSOBOWE CUDZOZIEMCA / PERSONAL DATA OF THE FOREIGNER / DONNÉES À CARACTER PERSONNEL DE L'ÉTRANGER / ЛИЧНЫЕ ДАННЫЕ ИНОСТРАНЦА

1. Nazwisko / Surname / Nom / Фамилия:

2. Nazwiska poprzednie / Previous surnames / Noms précédents / Предыдущиее фамилии:

3. Nazwisko rodowe / Family name / Nom de famille / Родовая фамилия:

4. Imię (imiona) / Name (names) / Prénom (prénoms) / Имя (имена):

5. Imię (imiona) poprzednie / Previous name (names) / Prénom (prénoms) précédents / Предыдущиее имя (имена):

6. Imię ojca / Father's name / Prénom du père / Имя отца:

7. Imię matki / Mother's name / Prénom de la mère / Имя матери:

8. Nazwisko rodowe matki / Mother's maiden name / Nom de famille de la mère / Девичья фамилия матери:

9. Data urodzenia / Date of birth / Date de naissance / Дата рождения:

rok / year / année / год / miesiąc / month / mois / месяц / dzień / day / jour / день

10. Płeć / Sex / Sexe / Пол:

11. Miejsce urodzenia / Place of birth / Lieu de naissance / Место рождения:

12. Państwo urodzenia / Country of birth / Pays de naissance / Страна рождения:

13. Narodowość / Nationality / Origine / Национальность:

14. Obywatelstwo (obywatelstwa) / Citizenship (citizenships) / Nationalité (nationalités) / Гражданство (гражданства):

15. Stan cywilny / Marital status / État civil / Семейное положение:

16. Wykształcenie / Education / Niveau d'études / Образование:

17. Zawód wykonywany / Practised profession / Profession exercée / Выполняемая профессия:

18. Rysopis / Description / Signalement / Словесный портрет:

Wzrost / Height / Taille / Рост: cm

Kolor oczu / Colour of eyes / Couleur des yeux / Цвет глаз:

Znaki szczególne / Special marks / Signes particuliers / Особые приметы:

19. Numer PESEL (jeżeli został nadany) / PESEL number (if applicable) / Numéro PESEL (si attribué) / Номер PESEL (если таковой имеется):

20. Numer telefonu / Phone number / Numéro de téléphone / Номер телефона:

21. Adres poczty elektronicznej / E-mail address / Adresse email / Адрес электронной почты:

**B. ADRES CUDZOZIEMCA / FOREIGNER'S ADDRESS / ADRESSE DE L'ÉTRANGER / АДРЕС ИНОСТРАНЦА**

**I. Adres w kraju pochodzenia / Address in the country of origin / Adresse dans le pays d'origine / Адрес в стране происхождения:**

1. Kraj / Country / Pays / Страна:
2. Województwo / Obwód / Prowincja / Stan / Voivodeship / District / Province / State / Voïvodie / District / Province / État / Воеводство / Область / Провинция / Штат:
3. Powiat / Region / Dystrykt / Hrabstwo / County / Region / District / Borough / Comté / Région / District / Arrondissement / Повят / Регион / Район / Округ:
4. Gmina / Municipality / Commune / Гмина:
5. Miejscowość / City / Localité / Населенный пункт:
6. Ulica / Street / Rue / Улица:
7. Numer domu / House number / Numéro du bâtiment / Номер дома:
8. Numer mieszkania / Apartment number / Numéro d'appartement / Номер квартиры:
9. Kod pocztowy / Postal code / Code postal / Почтовый индекс:

**II. Adres w kraju poprzedniego zamieszkania / Address in the previous country of residence / Adresse dans le pays de résidence précédente / Адрес в стране предыдущего проживания:**

1. Kraj / Country / Pays / Страна:
2. Województwo / Obwód / Prowincja / Stan / Voivodeship / District / Province / State / Voïvodie / District / Province / État / Воеводство / Область / Провинция / Штат:
3. Powiat / Region / Dystrykt / Hrabstwo / County / Region / District / Borough / Comté / Région / District / Arrondissement / Повят / Регион / Район / Округ:
4. Gmina / Municipality / Commune / Гмина:
5. Miejscowość / City / Localité / Населенный пункт:
6. Ulica / Street / Rue / Улица:
7. Numer domu / House number / Numéro du bâtiment / Номер дома:
8. Numer mieszkania / Apartment number / Numéro d'appartement / Номер квартиры:
9. Kod pocztowy / Postal code / Code postal / Почтовый индекс:

## C. DANE DOTYCZĄCE / DATA CONCERNING / DONNÉES CONCERNANT / ДАННЫЕ, КАСАЮЩИЕСЯ:

(zaznaczyć znakiem „X" odpowiednią rubrykę i wypełnić ją) / (tick the appropriate box with "X" and fill it in) / (mettre un «X» dans la case adéquate et remplissez-la) / (обозначить знаком «X» соответствующую графу и заполните ее)

☐ **dokumentu podróży cudzoziemca / foreigner's travel document / document de voyage du ressortissant étranger / проездной документ иностранца**

Seria / Series / Série / Серия: | Numer / Number / Numéro / Номер:

Data wydania / Date of issue / Date de délivrance / Дата выдачи: rok / year / année / год / miesiąc / month / mois / месяц / dzień / day / jour / день

Data upływu ważności / Expiry date / Date de validité / Дата истечения срока действия: rok / year / année / год / miesiąc / month / mois / месяц / dzień / day / jour / день

Nazwa i kraj organu wydającego / Name and country of the issuing authority / Nom et pays de l'autorité de délivrance / Название и страна выдавшего органа:

Liczba osób wpisanych do dokumentu podróży / Number of other persons entered in the travel document / Nombre d'autres personnes inscrites dans le document de voyage / Количество других лиц, вписанных в проездной документ:

☐ **dokumentu tożsamości lub innego dokumentu potwierdzającego tożsamość / identity document or other document confirming identity / document d'identité ou autre document attestant de l'identité / удостоверение личности или другой документ, подтверждающий личность**

Seria / Series / Série / Серия: | Numer / Number / Numéro / Номер:

Data wydania / Date of issue / Date de délivrance / Дата выдачи: rok / year / année / год / miesiąc / month / mois / месяц / dzień / day / jour / день

Data upływu ważności / Expiry date / Date de validité / Дата истечения срока действия: rok / year / année / год / miesiąc / month / mois / месяц / dzień / day / jour / день

Nazwa i kraj organu wydającego / Name and country of the issuing authority / Nom et pays de l'autorité de délivrance / Название и страна выдавшего органа:

## D. MIEJSCE POBYTU CUDZOZIEMCA / PLACE OF RESIDENCE OF THE FOREIGNER / LIEU DE SÉJOUR DE L'ÉTRANGER / МЕСТО ПРЕБЫВАНИЯ ИНОСТРАНЦА

### I. Miejsce aktualnego pobytu cudzoziemca / Place of the current residence / Domicile actuesur / Место пребывания в настоящее время:

1. Kraj / Country / Pays / Страна:
2. Województwo / Obwód / Prowincja / Stan / Voivodeship / District / Province / State / Voïvodie / District / Province / État / Воеводство / Область / Провинция / Штат:
3. Powiat / Region / Dystrykt / Hrabstwo / County / Region / District / Borough / Comté / Région / District / Arrondissement / Повят / Регион / Район / Округ:
4. Gmina / Municipality / Commune / Гмина:
5. Miejscowość / City / Localité / Населенный пункт:

6. Ulica / Street / Rue / Улица:

7. Numer domu / House number / Numéro du bâtiment / Номер дома:

8. Numer mieszkania / Apartment number / Numéro d'appartement / Номер квартиры:

9. Kod pocztowy / Postal code / Code postal / Почтовый индекс:

**II. Miejsce zamierzonego pobytu cudzoziemca na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej / Place of intended stay of the foreigner on the territory of the Republic of Poland / Lieu de séjour envisagé de l'étranger sur le territoire de la République de Pologne / Место планируемого пребывания иностранца на территории Республики Польша:**

1. Województwo / Voivodship / Voïvodie / Воеводство:

2. Powiat / District / District / Повет:

3. Gmina / Municipality / Commune / Гмина:

4. Miejscowość / City / Localité / Населенный пункт:

5. Ulica / Street / Rue / Улица:

6. Numer domu / House Number / Numéro du bâtiment / Номер дома:

7. Numer mieszkania / Apartment number / Numéro d'appartement / Номер квартиры:

8. Kod pocztowy / Postal code / Code postal / Почтовый индекс:

## E. INFORMACJE DODATKOWE / ADDITIONAL INFORMATION / INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES / ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

**I. Członkowie rodziny cudzoziemca zamieszkujący lub zamierzający zamieszkać na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej / Family members of the foreigner residing or intending to reside in the territory of the Republic of Poland / Les membres de la famille de l'étranger qui résident ou envisagent de résider sur le territoire de la République de Pologne / Члены семьи иностранца, проживающие или имеющие намерение поселиться на территории Республики Польша:**

| Imię i nazwisko / Name and surname / Nom et prénom / Имя и фамилия | Płeć / Sex / Sexe / Пол | Data urodzenia / Date of birth / Date de naissance / Дата рождения | Stopień pokrewieństwa / Degree of kinship / Niveau de parenté / Степень родства | Obywatelstwo (obywatelstwa) / Citizenship (citizenships) / Nationalité (nationalités) / Гражданство (гражданства): | Miejsce zamieszkania / Place of residence / Domicile / Место проживания | Czy pozostaje na utrzymaniu cudzoziemca? (tak/nie) / Is he/she a dependent on the foreigner? (yes/no) / Est-ce que la personne dépend financièrement de l'étranger? (oui/non) / Остается на содержании иностранца? (да/нет) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. | | | | | | |
| 2. | | | | | | |
| 3. | | | | | | |
| 4. | | | | | | |
| 5. | | | | | | |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 6. | | | | | | |

**II. Pobyt cudzoziemca na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej oraz na terytorium innych państw członkowskich Unii Europejskiej / The stay of the foreigner in the territory of the Republic of Poland and in the territory of other member states of the European Union / Séjour de l'étranger sur le territoire de la République de Pologne et sur le territoire d'autres pays membres de l'Union européenne / Пребывание иностранца на территории Республики Польша, а также на территории других государств – членов Европейского Союза:**

**1) poprzednie pobyty na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej / previous stays in the territory of the Republic of Poland / séjours prècedents sur le territoire de la République de Pologne / предыдущие пребывания на территории Республики Польша:**
(okresy i podstawa pobytu) / (periods and grounds of stay) / (périodes et base legale de séjour) / (периоды и основание пребывания)

_____
_____
_____
_____
_____
_____

**2) poprzednie pobyty na terytorium innych państw członkowskich Unii Europejskiej / previous stays in the territory of other member states of the European Union / séjours précédents sur le territoire d'autres pays membres de l'Union européenne / предыдущие пребывания на территории других государств – членов Европейского Союза:**
(okresy pobytu) / (periods of stay) / (périodes de séjour) / (периоды пребывания)

_____
_____
_____
_____
_____
_____

**III. Informacja o posiadanym przez cudzoziemca ubezpieczeniu zdrowotnym / Information about foreigner's medical insurance / Informations sur l'assurance médicale de l'étranger / Информация о медицинской страховке имеющейся у иностранца:**

_____
_____

## F. INFORMACJE DOTYCZĄCE PRACOWNIKA / EMPLOYEE INFORMATION / INFORMATIONS CONCERNANT L'EMPLOYÉ / ИНФОРМАЦИЯ О СОТРУДНИКЕ

**I. Posiadane przez cudzoziemca adekwatne do przedmiotu działalności jednostki przyjmującej kwalifikacje zawodowe i doświadczenie niezbędne w jednostce, do której ma zostać przeniesiony – w przypadku stanowiska pracownika kadry kierowniczej lub specjalisty / In the case of a managerial or specialist position, professional qualifications and experience of the foreigner – adequate to the scope of activity of the host entity – necessary in the host entity to which he/she will be transferred / Qualifications professionnelles et expérience de l'étranger adéquates au type d'activité de l'entité hôte, nécessaires dans l'entité à laquelle il va être transféré, s'il s'agit d'un cadre ou d'un specialist / Имеющаяся у иностранца профессиональная квалификация, соответствующая предмету деятельности принимающей единицы, а также опыт, необходимый для единицы, в которую он должен быть внесен – в случае должности работника руководящих кадров или специалиста:**

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

**II. Posiadane przez cudzoziemca formalne kwalifikacje i spełnianie innych warunków, które są wymagane – w przypadku zamiaru wykonywania pracy w zawodzie regulowanym / Formal qualifications of the foreigner and fulfilment of other conditions that are required by the foreigner in the case of the intention to perform work in a regulated profession / Qualifications formelles de l'étranger et conformité aux autres conditions exigées, s'il s'agit d'une intention de travailler dans une profession réglementée / Имеющаяся у иностранца формальная квалификация, а также соответствие другим требуемым условиям – в случае намерения выполнять работу по регулируемой профессии:**

_____

_____

_____

_____

**III. Dyplom ukończenia studiów wyższych – w przypadku pracownika odbywającego staż / Graduate Diploma – in the case of a trainee employee / Diplôme de l'enseignement supérieur – s'il s'agit d'un employé stagiaire / Диплом об окончании высшего учебного заведения – в случае работника, который проходит стажировку:**

1. Państwo wydania / Issuing country / Pays de délivrance / Выдавшая страна:

2. Nazwa jednostki edukacyjnej / Name of the educational unit / Nom de l'organisme d'éducation / Название учебного заведения:

3. Kierunek studiów / Field of study / Programme d'études / Факультет:

4. Specjalizacja / Specialization / Spécialisation / Специализация:

5. Numer dokumentu / Number of the document / Numéro du document / Номер документа:

6. Data wydania dyplomu / Date of issue of a diploma / Date de délivrance du diplôme / Дата выдачи диплома:

   rok / year / année / год / miesiąc / month / mois / месяц / dzień / day / jour / день

7. Data rozpoczęcia i ukończenia studiów / Starting date and graduation date of higher education studies / Date de début et de conclusion des études / Дата начала и окончания учебы:

   Od / From / Du / С: rok / year / année / год / miesiąc / month / mois / месяц / dzień / day / jour / день

   Do / To / Au / До: rok / year / année / год / miesiąc / month / mois / месяц / dzień / day / jour / день

**IV. Inne informacje dotyczące cudzoziemca / Other information concerning the foreigner / Autres informations sur l'étranger / Другая информация об иностранце:**

(zaznaczyć znakiem „X" odpowiednią rubrykę) / (tick the appropriate box with "X") / (mettre un «X» dans la case adéquate) / (обозначить знаком «X» соответствующую графу)

1. Czy cudzoziemiec jest pracownikiem przedsiębiorstwa mającego siedzibę w innym państwie członkowskim Unii Europejskiej i jest czasowo oddelegowany przez pracodawcę w celu świadczenia usług na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej? / Is the foreigner an employee of an undertaking established in another Member State of the European Union and is temporarily posted by an employer for the purpose of providing services in the territory of the Republic of Poland? / L'étranger est-il un employé d'une entreprise ayant son siège dans un autre pays membre de l'Union européenne et est-il délégué temporairement par l'employeur pour effectuer une prestation de services sur le territoire de la République de Pologne? / Является ли иностранец работником предприятия, которое находится в другом государстве – члене Европейского Союза, и временно командирован работодателем для предоставления услуг на территории Республики Польша? ☐ Tak / Yes / Oui / Да ☐ Nie / No / Non / Нет
2. Czy cudzoziemiec prowadzi działalność gospodarczą? / Is the foreigner conducting a business activity? / L'étranger exerce-t-il une activité économique? / Осуществляет ли иностранец хозяйственную деятельность? ☐ Tak / Yes / Oui / Да ☐ Nie / No / Non / Нет
3. Czy cudzoziemiec jest zatrudniony przez agencję pracy tymczasowej lub inne przedsiębiorstwo zajmujące się udostępnianiem pracowników do pracy pod nadzorem i kierownictwem innego przedsiębiorstwa, lub jest przenoszony wewnątrz przedsiębiorstwa przy udziale podmiotu prowadzącego działalność gospodarczą w zakresie świadczenia usług pośrednictwa pracy? / Is the foreigner employed by a temporary employment agency or another enterprise dealing with provision of employees for employment under the supervision and management of another undertaking or is transferred within the undertaking with the participation of an entity conducting business in a form job centre? / L'étranger est-il employé par une agence de travail par intérim ou une autre entreprise fournissant ☐ Tak / Yes / Oui / Да ☐ Nie / No / Non / Нет

du personnel, qui travaille sous la supervision et la direction d'une autre entreprise, ou fait-il l'objet d'un transfert temporaire intragroupe avec participation d'une entité exerçant une activité économique relative à la prestation de services de placement? / Трудоустроен ли иностранец через агентство временной работы или другое предприятие, которое занимается предоставлением работников для работы под надзором и руководством другого предприятия, либо перемещен внутри предприятия при участии субъекта, осуществляющего хозяйственную деятельность в сфере предоставления услуг по трудоустройству?

**V. Dokument pobytowy z adnotacją „ICT", wydany przez inne państwo członkowskie Unii Europejskiej (państwo oraz dane dotyczące dokumentu) / Residence permit with "ICT" remark, issued by another member state of the European Union (country and document data) / Titre de séjour muni d'annotation «ICT» délivré par un autre pays membre de l'Union européenne (pays et caractéristique du titre) / Документ пребывания с аннотацией «ICT», выданный другим государством – членом Европейского Союза (государство, а также данные, касающиеся документа):**

Państwo / State / Pays / Государство:

Seria / Series / Série / Серия:

Numer / Number / Numéro / Номер:

Data wydania / Date of issue / Date de délivrance / Дата выдачи: rok / year / année / год / miesiąc / month / mois / месяц / dzień / day / jour / день

Data upływu ważności / Expiry date / Date de validité / Дата истечения срока действия: rok / year / année / год / miesiąc / month / mois / месяц / dzień / day / jour / день

Organ wydający / Issuing authority / Autorité de délivrance / Выдан органом:

## G. INFORMACJE DOTYCZĄCE JEDNOSTKI PRZYJMUJĄCEJ ORAZ PRACODAWCY MACIERZYSTEGO / INFORMATION ABOUT THE HOST ENTITY AND THE PARENT EMPLOYER / CARACTERISTIQUE DE L'ENTITE HÔTE ET DE L'EMPLOYEUR D'ORIGINE / ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ ПРИНИМАЮЩЕЙ ЕДИНИЦЫ И ПЕРВИЧНОГО РАБОТОДАТЕЛЯ

**I. Informacje dotyczące jednostki przyjmującej / Information about the host entity / Caracteristique de l'entite hôte/ Информация, касающаяся принимающей единицы:**

1. Nazwa / Name / Nom / Название:

2. Adres siedziby / Address of the office (headquarters) / Adresse du siège / Адрес месторасположения:

3. Podstawa prawna działalności oraz nazwa rejestru i numer wpisu w rejestrze / The legal basis for business activity, name of the register and number / Base juridique de l'activité, nom et numéro du registre / Законное основание деятельности, название реестра и номер внесения запиии в реестр:

_____

_____

_____

4. Numer REGON (jeżeli został nadany) / REGON number (if applicable) / Numéro REGON (si attribué) / Номер REGON (если таковой имеется):

**II. Informacje dotyczące pracodawcy macierzystego / Information about the parent employer / Caracteristique de l'employeur d'origine / Информация, касающаяся первичного работодателя:**

1. Nazwa / Name / Nom / Название:

2. Adres siedziby / Address of the office (headquarters) / Adresse du siège / Адрес месторасположения:

3. Forma prawna działalności / Legal form of business activity / Forme juridique de l'activité / Юридическая форма деятельности:

**III. Informacje o powiązaniach między pracodawcą macierzystym a jednostką przyjmującą, w tym powiązania w ramach grupy przedsiębiorstw / Information on relationship between the parent employer and the host entity including relationship within the group of undertakings / Caractéristique des liens entre l'employeur d'origine et l'entité hôte, y compris les liens dans le cadre d'un groupe d'entreprises / Информация о связях между первичным работодателем и принимающей единицей, в том числе о связях в рамках группы предприятий:**

## H. INFORMACJE NA TEMAT PRACY, KTÓRA MA BYĆ POWIERZONA CUDZOZIEMCOWI / INFORMATION ABOUT THE PAID ACTIVITY THAT THE FOREIGNER IS TO BE ENTRUSTED WITH / RENSEIGNEMENTS RELATIFS À L'ACTIVITÉ À CONFIER À L'ÉTRANGER / ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ РАБОТЫ, КОТОРАЯ ДОЛЖНА БЫТЬ ПОРУЧЕНА ИНОСТРАНЦУ

1. Rodzaj stanowiska / Type of position / Type de fonction / Вид должности:

1) ☐ pracownik kadry kierowniczej / manager / cadre / работник руководящих кадров

2) ☐ specjalista / specialist / expert / специалист

3) ☐ pracownik odbywający staż / trainee employee / employé stagiaire / работник, проходящий стажировку

2. Nazwa stanowiska / Name of position / Nom de fonction / Название должности:

3. Miejsce wykonywania pracy / Place of the paid activity / Lieu d'exercice du travail / Место выполнения работы:

4. Podstawa prawna wykonywania pracy przez cudzoziemca / The legal basis for the performance of the paid activity by the foreigner / Base juridique de l'exercice du travail par l'étranger / Законное основание для выполнения работы иностранцем:

_____

_____

_____

5. Wymiar czasu pracy (etat); nie dotyczy osób zatrudnionych na podstawie umów cywilnoprawnych/liczba godzin pracy w tygodniu / Working time (full-time job equivalent); it does not apply to persons employed under civil law contracts/number of working hours per week / Le temps du travail (plein temps) Cela ne concerne pas les personnes employées sous le contrat de droit civil/nombre d'heures de travail par semaine / Продолжительность рабочего времени (штат) не касается лиц, выполняющих работу на основании гражданско-правовых договоров/количество рабочих часов в неделю:

_____

_____

_____

6. Wysokość miesięcznego lub rocznego wynagrodzenia brutto lub stawki godzinowej brutto (wyrażona w złotych polskich) / Amount of monthly or annual remuneration (gross) or hourly rate (gross) (in Polish zloty) / Montant de la rémunération mensuelle ou annuelle brute proposé ou montant horaire brut (exprimés en zloty polonais) / Размер месячной или годовой заработной платы брутто или почасовой ставки брутто (выраженные в польских злотых):

_____

_____

_____

(słownie) / (in words) / (en toutes lettres) / (прописью)

7. Zakres podstawowych obowiązków na stanowisku pracy / The main duties for the position / Étendue des responsabilités principaux rélatives au poste de travail / Основные обязанности на рабочей должности:

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

8. Okres, w jakim cudzoziemiec będzie wykonywał pracę w jednostce przyjmującej / The period during which the foreigner will perform work in host entity / La période pendant laquelle l'étranger travaillera dans l'entité hôte / Период, в котором иностранец будет выполнять работу в принимающей единице:

Od / From / Du / C: ____ ____ ____ ____ / ____ ____ / ____ ____ Do / To / Au / До: ____ ____ ____ ____ / ____ ____ / ____ ____

rok / year / année / год — miesiąc / month / mois / месяц — dzień / day / jour / день

rok / year / année / год — miesiąc / month / mois / месяц — dzień / day / jour /день

## I. DOTYCHCZASOWA PRACA I PRZENIESIENIA CUDZOZIEMCA / PREVIOUS WORK AND TRANSFERS OF THE FOREIGNER / TRAVAIL ET TRANSFERTS DE L'ETRANGER JUSQU'A PRESENT / ПРЕЖНЯЯ РАБОТА И ПЕРЕМЕЩЕНИЯ ИНОСТРАНЦА

**I. Dotychczasowe zatrudnienie cudzoziemca przed przeniesieniem wewnątrz przedsiębiorstwa w ramach tego samego przedsiębiorstwa lub tej samej grupy przedsiebiorstw / Previous employment of the foreigner before transfer within the undertaking under the same undertaking or same group of undertakings / Activité professionnelle de l'étranger jusqu'à présent avant le transfert temporaire intragroupe dans le cadre de la même entreprise ou du même groupe d'entreprises / Прежнее трудоустройство иностранца до перемещения внутри предприятия в рамках того же предприятия или той же группы предприятий:**

1) Przedsiębiorstwo (nazwa) i adres siedziby, rodzaj powiązania / Undertaking (name) and seat address, type of relationship / Entreprise (nom) et adresse du siège, type de lien / Предприятие (название) и адрес местопребывания, вид связи:

_____

_____

_____

_____

_____

Od / From / Du / C: ____ ____ ____ ____ / ____ ____ / ____ ____ Do / To / Au / До: ____ ____ ____ ____ / ____ ____ / ____ ____

rok / year / année / год — miesiąc / month / mois / месяц — dzień / day / jour / день

rok / year / année / год — miesiąc / month / mois / месяц — dzień / day / jour /день

2) Przedsiębiorstwo (nazwa) i adres siedziby, rodzaj powiązania / Undertaking (name) and seat address, type of relationship / Entreprise (nom) et adresse du siège, type de lien / Предприятие (название) и адрес местопребывания, вид связи:

_____

_____

_____

_____

_____

Od / From / Du / C: ____ ____ ____ ____ / ____ ____ / ____ ____ Do / To / Au / До: ____ ____ ____ ____ / ____ ____ / ____ ____

rok / year / année / год | miesiąc / month / mois / месяц | dzień / day / jour / день | rok / year / année / год | miesiąc / month / mois / месяц | dzień / day / jour /день

3) Przedsiębiorstwo (nazwa) i adres siedziby, rodzaj powiązania / Undertaking (name) and seat address, type of relationship / Entreprise (nom) et adresse du siège, type de lien / Предприятие (название) и адрес местопребывания, вид связи:

_____

_____

_____

_____

_____

Od / From / Du / C: ____ ____ ____ ____ / ____ ____ / ____ ____ Do / To / Au / До: ____ ____ ____ ____ / ____ ____ / ____ ____

rok / year / année / год | miesiąc / month / mois / месяц | dzień / day / jour / день | rok / year / année / год | miesiąc / month / mois / месяц | dzień / day / jour /день

**II. Przeniesienia wewnątrz przedsiębiorstwa w poszczególnych państwach członkowskich Unii Europejskiej / Intra-corporate transfer in the individual member states of the European Union / Transferts temporaires intragroupe dans les pays membres individuels de l'Union européenne / Перемещения внутри предприятия в отдельных государствах – членах Европейского Союза:**

**1. Planowany czas trwania przeniesienia wewnątrz przedsiębiorstwa w ramach tego samego przedsiębiorstwa lub tej samej grupy przedsiębiorstw w poszczególnych państwach członkowskich Unii Europejskiej / The planned duration of intra-corporate transfer under the same undertaking or group of undertakings in the individual Member States of the European Union / Durée envisagée du transfert temporaire intragroupe dans le cadre de la même entreprise ou du même groupe d'entreprises dans les pays membres individuels de l'Union européenne / Планируемое время продолжительности перемещения внутри предприятия в рамках того же предприятия или той же группы предприятий в отдельных государствах – членах Европейского Союза:**

1) Państwo, nazwa i adres siedziby jednostki przyjmującej, rodzaj powiązania / Country, name and address of the seat of the host entity, type of relationship / Pays, nom et adresse du siège de l'entité hôte, type de lien / Страна, название и адрес местопребывания принимающей единицы, вид связи:

_____

_____

_____

_____

_____

Od / From / Du / C: ____ ____ ____ ____ / ____ ____ / ____ ____ Do / To / Au / До: ____ ____ ____ ____ / ____ ____ / ____ ____

rok / year / année / год | miesiąc / month / mois / месяц | dzień / day / jour / день | rok / year / année / год | miesiąc / month / mois / месяц | dzień / day / jour /день

2) Państwo, nazwa i adres siedziby jednostki przyjmującej, rodzaj powiązania / Country, name and address of the seat of the host entity, type of relationship / Pays, nom et adresse du siège de l'entité hôte, type de lien / Страна, название и адрес местопребывания принимающей единицы, вид связи:

_____

_____

_____

_____

_____

Od / From / Du / C: ____ ____ ____ ____ / ____ ____ / ____ ____ Do / To / Au / До: ____ ____ ____ ____ / ____ ____ / ____ ____

rok / year / année / год | miesiąc / month / mois / месяц | dzień / day / jour / день | rok / year / année / год | miesiąc / month / mois / месяц | dzień / day / jour /день

3) Państwo, nazwa i adres siedziby jednostki przyjmującej, rodzaj powiązania / Country, name and address of the seat of the host entity, type of relationship / Pays, nom et adresse du siège de l'entité hôte, type de lien / Страна, название и адрес местопребывания принимающей единицы, вид связи:

_____

_____

_____

_____

_____

Od / From / Du / С: | | | | | / | | | / | | | Do / To / Au / До: | | | | | / | | | / | | |

rok / year / année / год | miesiąc / month / mois / месяц | dzień / day / jour / день | rok / year / année / год | miesiąc / month / mois / месяц | dzień / day / jour / день

4) Państwo, nazwa i adres siedziby jednostki przyjmującej, rodzaj powiązania / Country, name and address of the seat of the host entity, type of relationship / Pays, nom et adresse du siège de l'entité hôte, type de lien / Страна, название и адрес местопребывания принимающей единицы, вид связи:

_____

_____

_____

_____

_____

Od / From / Du / С: | | | | | / | | | / | | | Do / To / Au / До: | | | | | / | | | / | | |

rok / year / année / год | miesiąc / month / mois / месяц | dzień / day / jour / день | rok / year / année / год | miesiąc / month / mois / месяц | dzień / day / jour / день

5) Państwo, nazwa i adres siedziby jednostki przyjmującej, rodzaj powiązania / Country, name and address of the seat of the host entity, type of relationship / Pays, nom et adresse du siège de l'entité hôte, type de lien / Страна, название и адрес местопребывания принимающей единицы, вид связи:

_____

_____

_____

_____

_____

Od / From / Du / С: | | | | | / | | | / | | | Do / To / Au / До: | | | | | / | | | / | | |

rok / year / année / год | miesiąc / month / mois / месяц | dzień / day / jour / день | rok / year / année / год | miesiąc / month / mois / месяц | dzień / day / jour / день

**2. Przeniesienia wewnątrz przedsiębiorstwa na terytorium Unii Europejskiej w ramach tego samego przedsiębiorstwa lub tej samej grupy przedsiębiorstw w okresie ostatnich 3 lat / Intra-corporate transfers within the European Union within the same undertaking or same group of undertakings over the past 3 years / Transferts temporaires intragroupe sur le territoire de l'Union européenne dans le cadre de la même entreprise ou du même groupe d'entreprises au cours de 3 dernières années / Перемещения внутри предприятия на территории Европейского Союза в рамках того же предприятия или той же группы предприятий в период последних 3 лет:**

1) Państwo, nazwa i adres siedziby jednostki przyjmującej, rodzaj powiązania / Country, name and address of the seat of the host entity, type of relationship / Pays, nom et adresse du siège de l'entité hôte, type de lien / Страна, название и адрес местопребывания принимающей единицы, вид связи:

_____

_____

_____

_____

_____

Od / From / Du / С: | | | | | / | | | / | | | Do / To / Au / До: | | | | | / | | | / | | |

rok / year / année / год | miesiąc / month / mois / месяц | dzień / day / jour / день | rok / year / année / год | miesiąc / month / mois / месяц | dzień / day / jour / день

2) Państwo, nazwa i adres siedziby jednostki przyjmującej, rodzaj powiązania / Country, name and address of the seat of the host entity, type of relationship / Pays, nom et adresse du siège de l'entité hôte, type de lien / Страна, название и адрес местопребывания принимающей единицы, вид связи:

_____

_____

_____

_____

_____

Od / From / Du / С: | | | | | / | | | / | | | Do / To / Au / До: | | | | | / | | | / | | |

rok / year / année / год | miesiąc / month / mois / месяц | dzień / day / jour / день

rok / year / année / год | miesiąc / month / mois / месяц | dzień / day / jour / день

3) Państwo, nazwa i adres siedziby jednostki przyjmującej, rodzaj powiązania / Country, name and address of the seat of the host entity, type of relationship / Pays, nom et adresse du siège de l'entité hôte, type de lien / Страна, название и адрес местопребывания принимающей единицы, вид связи:

_____

_____

_____

_____

_____

Od / From / Du / С: | | | | | / | | | / | | | Do / To / Au / До: | | | | | / | | | / | | |

rok / year / année / год | miesiąc / month / mois / месяц | dzień / day / jour / день

rok / year / année / год | miesiąc / month / mois / месяц | dzień / day / jour / день

4) Państwo, nazwa i adres siedziby jednostki przyjmującej, rodzaj powiązania / Country, name and address of the seat of the host entity, type of relationship / Pays, nom et adresse du siège de l'entité hôte, type de lien / Страна, название и адрес местопребывания принимающей единицы, вид связи:

_____

_____

_____

_____

_____

Od / From / Du / С: | | | | | / | | | / | | | Do / To / Au / До: | | | | | / | | | / | | |

rok / year / année / год | miesiąc / month / mois / месяц | dzień / day / jour / день

rok / year / année / год | miesiąc / month / mois / месяц | dzień / day / jour / день

5) Państwo, nazwa i adres siedziby jednostki przyjmującej, rodzaj powiązania / Country, name and address of the seat of the host entity, type of relationship / Pays, nom et adresse du siège de l'entité hôte, type de lien / Страна, название и адрес местопребывания принимающей единицы, вид связи:

_____

_____

_____

_____

_____

Od / From / Du / С: | | | | | / | | | / | | | Do / To / Au / До: | | | | | / | | | / | | |

rok / year / année / год | miesiąc / month / mois / месяц | dzień / day / jour / день

rok / year / année / год | miesiąc / month / mois / месяц | dzień / day / jour / день

## J. OŚWIADCZENIA JEDNOSTKI PRZYJMUJĄCEJ / DECLARATIONS OF THE HOST ENTITY / DECLARATIONS DE L'ENTITÉ HÔTE / ЗАЯВЛЕНИЯ ПРИНИМАЮЩЕЙ ЕДИНИЦЫ

**I. Oświadczam, że cudzoziemiec po zakończeniu okresu przeniesienia wewnątrz przedsiębiorstwa będzie mógł przenieść się z powrotem do pracodawcy macierzystego lub innego przedsiębiorstwa należącego do tej samej grupy przedsiębiorstw, mającego siedzibę poza terytorium Unii Europejskiej. / I hereby declare that the foreigner after the end of the intra-corporate transfer period will be able to transfer himself/herself back to his or her parent employer or other undertaking belonging to the same group of undertakings, with its seat located outside the European Union. / Je déclare qu'après la fin de la période du transfert temporaire intragroupe, l'étranger pourra retourner à l'employeur d'origine ou à une autre entreprise appartenant au même groupe d'entreprises ayant son siège en dehors du territoire de l'Union européenne. / Я заявляю, что иностранец после окончания периода перемещения внутри предприятия сможет переместиться назад к первичному работодателю или на другое предприятие, принадлежащее той же группе предприятий, с местопребыванием вне территории Европейского Союза.**

**II. Oświadczam, że** (proszę zaznaczyć znakiem „X" prawdziwą odpowiedź):

1) ☐ a. podmiot będący pracodawcą macierzystym i podmiot będący jednostką przyjmującą nie jest zarządzany lub kontrolowany przez osobę fizyczną prawomocnie ukaraną za wykroczenie, o którym mowa w art. 84 ust. 1 ustawy z dnia 20 marca 2025 r. o warunkach dopuszczalności powierzania pracy cudzoziemcom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej (Dz. U. poz. 621, z późn. zm.), która w ciągu 2 lat od ukarania została ponownie ukarana za podobne wykroczenie;
☐ b. podmiot będący pracodawcą macierzystym lub podmiot będący jednostką przyjmującą jest zarządzany lub kontrolowany przez osobę fizyczną prawomocnie ukaraną za wykroczenie, o którym mowa w art. 84 ust. 1 ustawy z dnia 20 marca 2025 r. o warunkach dopuszczalności powierzania pracy cudzoziemcom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, która w ciągu 2 lat od ukarania została ponownie ukarana za podobne wykroczenie;

2) ☐ a. podmiot będący pracodawcą macierzystym i podmiot będący jednostką przyjmującą nie jest zarządzany lub kontrolowany przez osobę fizyczną prawomocnie ukaraną za wykroczenie, o którym mowa w art. 84 ust. 3–5 ustawy z dnia 20 marca 2025 r. o warunkach dopuszczalności powierzania pracy cudzoziemcom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;
☐ b. podmiot będący pracodawcą macierzystym lub podmiot będący jednostką przyjmującą jest zarządzany lub kontrolowany przez osobę fizyczną prawomocnie ukaraną za wykroczenie, o którym mowa w art. 84 ust. 3–5 ustawy z dnia 20 marca 2025 r. o warunkach dopuszczalności powierzania pracy cudzoziemcom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;

3) ☐ a. podmiot będący pracodawcą macierzystym i podmiot będący jednostką przyjmującą dopełnia obowiązek opłacania składek na ubezpieczenia społeczne;
☐ b. podmiot będący pracodawcą macierzystym lub podmiot będący jednostką przyjmującą nie dopełnia obowiązku opłacania składek na ubezpieczenia społeczne;

4) ☐ a. podmiot będący pracodawcą macierzystym i podmiot będący jednostką przyjmującą nie zalega z uiszczeniem podatków, z wyjątkiem przypadków gdy uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie, rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu;
☐ b. podmiot będący pracodawcą macierzystym lub podmiot będący jednostką przyjmującą zalega z uiszczeniem podatków, z wyjątkiem przypadków gdy uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie, rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu;

5) ☐ a. podmiot będący pracodawcą macierzystym i podmiot będący jednostką przyjmującą nie jest zarządzany lub kontrolowany przez osobę fizyczną skazaną prawomocnym wyrokiem za przestępstwo, o którym mowa w art. 218–221 ustawy z dnia 6 czerwca 1997 r. – Kodeks karny (Dz. U. z 2025 r. poz. 383, z późn. zm.);
☐ b. podmiot będący pracodawcą macierzystym lub podmiot będący jednostką przyjmującą jest zarządzany lub kontrolowany przez osobę fizyczną skazaną prawomocnym wyrokiem za przestępstwo, o którym mowa w art. 218–221 ustawy z dnia 6 czerwca 1997 r. – Kodeks karny;

6) ☐ a. podmiot będący pracodawcą macierzystym i podmiot będący jednostką przyjmującą prowadzi działalność gospodarczą i nie została ogłoszona jego upadłość;
☐ b. podmiot będący pracodawcą macierzystym lub podmiot będący jednostką przyjmującą nie prowadzi działalności gospodarczej albo została ogłoszona jego upadłość.

**I hereby declare, that** (tick the true answer with „X"):

1) ☐ a. the entity being a parent employer, and the host entity are not managed or controlled by a natural person punished of an offence referred to in Art. 84 paragraph 1 Act of 20 March 2025 on the Conditions for the Lawfulness of Employing Foreigners in the Territory of the Republic of Poland (Journal of Laws, item 621, as amended) and who within 2 years of conviction was again convicted of similar offense;
☐ b. the entity being a parent employer or the host entity is managed or controlled by a natural person punished of an offence referred to in Art. 84 paragraph 1 Act of 20 March 2025 on the Conditions for the Lawfulness of Employing Foreigners in the Territory of the Republic of Poland, and who within 2 years of conviction was again convicted of similar offense;

2) ☐ a. the entity being a parent employer, and the host entity are not managed or controlled by a natural person punished of an offence referred to in Art. 84 paragraph 3–5 of the Art. 84 paragraph 1 Act of 20 March 2025 on the Conditions for the Lawfulness of Employing Foreigners in the Territory of the Republic of Poland;
☐ b. the entity being a parent employer or the host entity is managed or controlled by a natural person punished of an offence referred to in Art. 84 paragraph 3–5 of the Art. 84 paragraph 1 Act of 20 March 2025 on the Conditions for the Lawfulness of Employing Foreigners in the Territory of the Republic of Poland;

3) ☐ a. the entity being a parent employer, and the host entity fulfil the obligation to pay social security contributions;
☐ b. the entity being a parent employer or the host entity does not fulfil the obligation to pay social security contributions;

4) ☐ a. the entity being parent employer and the host entity are not in arrears with the payment of taxes except in cases where they have obtained the exemption provided for by law, postponement, distribution into installments of outstanding payments or suspension in full of implementation of the decision of the competent authority;
☐ b. the entity being parent employer or the host entity is in arrears with the payment of taxes except in cases where they have obtained the exemption provided for by law, postponement, distribution into installments of outstanding payments or suspension in full of implementation of the decision of the competent authority;

5) ☐ a. the entity being parent employer and the host entity are not managed or controlled by natural person convicted of a crime referred to in Art. 218–221 of the Act of 6 June 1997 – Penal Code (Journal of Laws of 2025, item 383, as amended);
☐ b. the entity being parent employer or the host entity is managed or controlled by natural person convicted of a crime referred to in Art. 218–221 of the Act of 6 June 1997 – Penal Code;

6) ☐ a. the entity being parent employee and the host entity are conducting business activity and have not been declared bankrupt;
☐ b. the entity being parent employee or the host entity is not conducting business activity or has been declared bankrupt.

**Je déclare que** (mettez un «X» à côté de la réponse vraie):

1) ☐ a. l'entité étant l'employeur d'origine et l'entité étant l'entité hôte ne sont pas gérées ou contrôlées par une personne physique qui a fait l'objet d'une condamnation prononcée par un jugement ayant autorité de chose jugée pour l'infraction mentionnée à l'art. 84, paragraphe 1, de la loi du 20 mars 2025 relative aux conditions d'admissibilité de confier le travail à un étranger sur le territoire de la République de Pologne (Journal officiel, pos. 621, avec des modifications ultérieures) et qui, au cours de 2 ans à compter de la condamnation, a fait l'objet d'une nouvelle condamnation pour une infraction similaire;
☐ b. l'entité étant l'employeur d'origine ou l'entité étant l'entité hôte est gérée ou contrôlée par une personne physique qui a fait l'objet d'une condamnation prononcée par un jugement ayant autorité de chose jugée pour l'infraction mentionnée à l'art. 84, paragraphe 1, de la loi du 20 mars 2025 relative aux conditions d'admissibilité de confier le travail à un étranger sur le territoire de la République de Pologne et qui, au cours de 2 ans à compter de la condamnation, a fait l'objet d'une nouvelle condamnation pour une infraction similaire;

2) ☐ a. l'entité étant l'employeur d'origine et l'entité étant l'entité hôte ne sont pas gérées ou contrôlées par une personne physique qui a fait l'objet d'une condamnation prononcée par un jugement ayant autorité de chose jugée pour l'infraction mentionnée à l'art. 84 alinéa 3–5 de la loi du 20 mars 2025 relative aux conditions d'admissibilité de confier le travail à un étranger sur le territoire de la République de Pologne;
☐ b. l'entité étant l'employeur d'origine ou l'entité étant l'entité hôte est gérée ou contrôlée par une personne physique qui a fait l'objet d'une condamnation prononcée par un jugement ayant autorité de chose jugée pour l'infraction mentionnée à l'art. 84 alinéa 3–5 de la loi du 20 mars 2025 relative aux conditions d'admissibilité de confier le travail à un étranger sur le territoire de la République de Pologne;

3) ☐ a. l'entité étant l'employeur d'origine et l'entité étant l'entité hôte s'acquittent de l'obligation de payer les cotisations de sécurité sociale;
☐ b. l'entité étant l'employeur d'origine ou l'entité étant l'entité hôte ne s'acquitte pas de l'obligation de payer les cotisations de sécurité sociale;

4) ☐ a. l'entité étant l'employeur d'origine et l'entité étant l'entité hôte se sont acquittées des impôts, sauf si elles se sont vu accorder une exemption, ajournement, autorisation du paiement des arriérés par fractions ou suspension de l'exécution complète d'une décision d'un organe compétent prévus par la loi;
☐ b. l'entité étant l'employeur d'origine ou l'entité étant l'entité hôte ne s'est pas acquittée d'impôts, sauf si elle s'est vu accorder une exemption, ajournement, autorisation du paiement des arriérés par fractions ou suspension de l'exécution complète d'une décision d'un organe compétent prévus par la loi;

5) ☐ a. l'entité étant l'employeur d'origine et l'entité étant l'entité hôte ne sont pas gérées ou contrôlées par une personne physique qui a fait l'objet d'une condamnation prononcée par un jugement ayant autorité de chose jugée pour le crime mentionné à l'art. 218–221 de la loi du 6 juin 1997 – Code pénal (Journal officiel de 2025, pos. 383, avec des modifications ultérieures);
☐ b. l'entité étant l'employeur d'origine ou l'entité étant l'entité hôte est gérée ou contrôlée par une personne physique qui a fait l'objet d'une condamnation prononcée par un jugement ayant autorité de chose jugée pour le crime mentionné à l'art. 218–221 de la loi du 6 juin 1997 – Code pénal;

6) ☐ a. l'entité étant l'employeur d'origine et l'entité étant l'entité hôte exercent une activité économique et leur faillite n'a pas été prononcée;
☐ b. l'entité étant l'employeur d'origine ou l'entité étant l'entité hôte n'exerce pas d'activité économique ou sa faillite a été prononcée.

**Заявляю, что** (прошу отметить знаком «X» правильный ответ):

1) ☐ a. субъект, являющийся первичным работодателем, и субъект, являющийся принимающей единицей, не управляется и не контролируется физическим лицом, правомочно наказанным за нарушение, о котором идёт речь в ст. 84 абз. 1 84 Закона от 20 марта 2025 года об условиях допустимости привлечения иностранных граждан к труду на территории Республики Польша (Законодательный вестник, поз. 621, с последующими изменениями), которое в течение 2 лет от наказания было снова наказано за похожее нарушение;
☐ b. субъект, являющийся первичным работодателем, или субъект, являющийся принимающей единицей, управляется или контролируется физическим лицом, правомочно наказанным за нарушение, о котором идёт речь в ст. 84 абз. 1 84 Закона от 20 марта 2025 года об условиях допустимости привлечения иностранных граждан к труду на территории Республики Польша, которое в течение 2 лет от наказания было снова наказано за похожее нарушение;

2) ☐ a. субъект, являющийся первичным работодателем, и субъект, являющийся принимающей единицей, не управляется и не контролируется физическим лицом, правомочно наказанным за нарушение, о котором идёт речь в ст. 84 абз. 3–5 закона от 20 марта 2025 года об условиях допустимости привлечения иностранных граждан к труду на территории Республики Польша;
☐ b. субъект, являющийся первичным работодателем, или субъект, являющийся принимающей единицей, управляется или контролируется физическим лицом, правомочно наказанным за нарушение, о котором идёт речь в ст. 84 абз. 3–5 закона от 20 марта 2025 года об условиях допустимости привлечения иностранных граждан к труду на территории Республики Польша;

3) ☐ a. субъект, являющийся первичным работодателем, и субъект, являющийся принимающей единицей, выполняет обязанность по уплате взносов на социальное обеспечение;
☐ b. субъект, являющийся первичным работодателем, или субъект, являющийся принимающей единицей, не выполняет обязанность по уплате взносов на социальное обеспечение;

4) ☐ a. субъект, являющийся первичным работодателем, и субъект, являющийся принимающей единицей, не опаздывает с уплатой налогов, за исключением случаев, когда он получил предусмотренные правом освобождение, отсрочку, рассрочку просроченных платежей или полное прекращение выполнения решения соответствующего органа;
☐ b. субъект, являющийся первичным работодателем, или субъект, являющийся принимающей единицей, опаздывает с уплатой налогов, за исключением случаев, когда он получил предусмотренные правом освобождение, отсрочку, рассрочку просроченных платежей или полное прекращение выполнения решения соответствующего органа;

5) ☐ a. субъект, являющийся первичным работодателем, и субъект, являющийся принимающей единицей, не управляется и не контролируется физическим лицом, осужденным правомочным приговором за преступление, о котором идёт речь в ст. 218–221 закона от 6 июня 1997 г. – Уголовный кодекс (Законодательный вестник 2025 г., поз. 383, с последующими изменениями);
☐ b. субъект, являющийся первичным работодателем, или субъект, являющийся принимающей единицей, управляется или контролируется nфизическим лицом, осужденным правомочным приговором за преступление, о котором идёт речь в ст. 218–221 закона от 6 июня 1997 г. – Уголовный кодекс;

6) ☐ a. субъект, являющийся первичным работодателем, и субъект, являющийся принимающей единицей, осуществляет хозяйственную деятельность и не было объявлено об его банкротстве;
☐ b. субъект, являющийся первичным работодателем, или субъект, являющийся принимающей единицей, не осуществляет хозяйственную деятельность или было объявлено об его банкротстве.

**Oświadczam, że dane zawarte we wniosku są prawdziwe. / I hereby declare that the data and information I provided in the application are truthful. / Je déclare que les informations contenues dans la demande sont exacts. / Заявляю, что данные и сведения, содержащиеся в заявке являются достоверными.**

**Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia. / I am aware of the criminal liability for making a false statement. / Je suis conscient de la responsabilité pénale en cas de fausse déclaration. / Мне известно об уголовной ответственности за дачу ложных показаний.**

Data i podpis (imię i nazwisko) osoby składającej wniosek w imieniu i na rzecz jednostki przyjmującej / Date and signature (name and surname) of the person making the request on behalf of and for the benefit of the host entity / Date et signature (prénom et nom) de la personne déposant la demande au nom de et pour l'entité hôte / Дата и подпись (имя и фамилия) лица, составляющего заявку от имени и в интересах принимающей единицы:

| | | | | / | | | / | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| rok / year / année / год | | | | miesiąc / month / mois / месяц | | | | dzień / day / jour / день | |

(podpis) / (signature) / (signature) / (подпись)

**Załączniki do wniosku / Attachments to the application / Annexes à la demande / Приложения к заявке:**
(załącza wnioskodawca) / (attached by the applicant) / (à joindre par le demandeur) / (добавляет заявитель)

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____
12. _____
13. _____
14. _____
15. _____

**POUCZENIE / INSTRUCTION / INSTRUCTION / ИНСТРУКЦИЯ**

1) Wniosek wypełnia się w języku polskim.
The application should be filled in Polish.
La demande doit être remplie en polonais.
Заявка заполняется на польском языке.

2) Wniosek należy wypełnić czytelnie, drukowanymi literami wpisywanymi w odpowiednie kratki.
The application should be completed legibly, in printed letters written into the appropriate boxes.
La demande doit être rempli lisiblement, en majuscules inscrites dans les cases correspondantes.
Заявку нужно заполнить читаемыми печатными буквами, вписывая их в соответствующие клетки.

3) Należy wypełnić wszystkie wymagane rubryki.
All required fields should be filled in.
Il faut remplir toutes les cases demandées.
Следует заполнить все требуемые поля.

4) W części A w rubryce „Data urodzenia" należy wpisać rok, miesiąc i dzień, a w razie braku dokumentu potwierdzającego datę urodzenia należy wpisać prawdopodobny rok urodzenia.
In Part A, in the "Date of birth" field, you must enter the year, month, and day; if there is no document confirming the date of birth, you should enter the probable year of birth.
Dans la partie A, à la rubrique «Date de naissance», il convient d'indiquer l'année, le mois et le jour. En l'absence de document attestant la date de naissance, il convient d'indiquer l'année de naissance probable.
В части А в графе «Дата рождения» необходимо указать год, месяц и день. При отсутствии документа, подтверждающего дату рождения, следует указать предполагаемый год рождения.

5) W części A w rubryce „Płeć" należy wpisać „M" – w przypadku mężczyzny, „K" – w przypadku kobiety; w rubryce „Stan cywilny" należy użyć sformułowań: panna, kawaler, mężatka, żonaty, rozwiedziona, rozwiedziony, wdowa, wdowiec.
In Part A, in the "Sex" field, "M" should be entered for a male and "K" for a female; in the "Marital status" field the following terms should be used: unmarried, married, divorced, widow, widower.
Dans la partie A, rubrique «Sexe» – inscrire: «M» pour un homme, «K» pour une femme; rubrique «État civil» – utilisez une des formulations suivantes: célibataire, marié, mariée, divorcée, divorcé, veuve, veuf.
В части А в графе «Пол» вписать «М» – для мужчины, «К» – для женщины; в графе «Семейное положение» нужно использовать формулировки: незамужняя, холост, замужем, женат, разведена, разведен, вдова, вдовец.

6) W części C należy wpisać dane dotyczące dokumentu podróży, a w przypadku gdy cudzoziemiec nie posiada ważnego dokumentu podróży i nie ma możliwości jego uzyskania, dane dotyczące innego dokumentu potwierdzającego tożsamość cudzoziemca.
In Part C, the details of the travel document shall be entered, and if the foreigner does not have a valid travel document and is unable to obtain one, shall enter the details of another document confirming the foreigner's identity.
Dans la partie C, il convient d'inscrire les données relatives au document de voyage et, si l'étranger ne possède pas de document de voyage valide et n'est pas en mesure d'en obtenir un, les données relatives à un autre document confirmant l'identité de l'étranger.
В части С следует вписать данные, касающгееся проездного документа, а в случае, если у иностранца нет действительного проездного документа и его получение невозможно – данные, касающееся иного документа, удостоверяющего личность иностранца.

7) W części F punkt I i II wypełnia się, jeżeli cudzoziemiec ma wykonywać pracę w ramach przeniesienia wewnątrz przedsiębiorstwa jako pracownik kadry kierowniczej lub specjalista.
Item I and II in Part F is to be filled if the foreigner is to perform work under intra-corporate transfer as a manager or specialist.
Dans la partie F, les points I et II sont remplis si l'étranger travaillera dans le cadre du transfert temporaire intragroupe en tant qu'un cadre ou spécialiste.
В части F пункт I и II заполняется, если иностранец должен выполнять работу в рамках перемещения внутри предприятия как работник руководящихкадров или специалист.

8) W części F punkt III i IV wypełnia się, jeżeli cudzoziemiec ma wykonywać pracę w ramach przeniesienia wewnątrz przedsiębiorstwa jako pracownik odbywający staż.
Item III and IV in Part F is to be filled if the foreigner is to perform work under intra-corporate transfer as a trainee employee.
Dans la partie F, les points III et IV sont remplis si l'étranger travaillera dans le cadre du transfert temporaire intragroupe en tant qu'un employé stagiaire.
В части F пункт III и IV заполняется, если иностранец должен выполнять работу в рамках перемещения внутри предприятия как работник, проходящий стажировку.

9) W części F punkt V wypełnia się w przypadku wniosku o udzielenie zezwolenia na pobyt czasowy w celu mobilności długoterminowej pracownika kadry kierowniczej, specjalisty lub pracownika odbywającego staż, w ramach przeniesienia wewnątrz przedsiębiorstwa.
Item V in Part F is to be filled in the case of an application for a temporary residence permit for the purpose of long-term mobility of manager, expert or trainee employee in the framework of an intra-corporate transfer.
Dans la partie F, le point V est rempli dans le cas d'une demande pour permis de séjour temporaire pour la mobilite de longue durée de cadre, expert ou employe stagiaire du transfer temporaire intragroupe.
В части F пункт V заполняется в случае заявки на предоставление разрешения на временное пребывание для долгосрочной мобильности работника руководящих кадров, специалиста или работника, который проходит стажировку, в рамках внутрикорпоративного перевода.

10) Zgodnie z art. 64 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2025 r. poz. 1691), jeżeli we wniosku nie wskazano adresu wnioskodawcy i nie ma możności ustalenia tego adresu na podstawie posiadanych danych, wniosek pozostawia się bez rozpoznania. Jeżeli podanie nie spełnia innych wymagań ustalonych w przepisach prawa, należy wezwać wnoszącego do usunięcia braków w wyznaczonym terminie, niekrótszym niż siedem dni, z pouczeniem, że nieusunięcie tych braków spowoduje pozostawienie podania bez rozpoznania.
Pursuant to Art. 64 of the Act of 14 June 1960 – Code of Administrative Procedure (Journal of Laws from 2025, item 1691), if the application does not indicate the address of the applicant and it is impossible to determine the address on the basis of available data, the application will not be examined. If the application does not meet the other requirements set by law the applicant should be called to remedy the deficiencies within the time limit of not less

than seven days stating that failure to remove these deficiencies will result in leaving the application unexamined.
Conformément à l'art. 64 de la loi du 14 juin 1960 – du Code de procédure administrative (Journal officiel de 2025, pos. 1691), si la demande n'indique pas l'adresse du demandeur et qu'il est impossible de déterminer l'adresse sur la base des données disponibles, la demande ne sera pas examinée. Si la demande ne satisfait pas aux autres exigences prévues par la loi, il faut appeler le demandeur à compléter la demande dans le délai imparti d'au moins sept jours, en l'avertissant que le défaut de compléter la demande constitue un motif pour ne pas examiner la demande.
Согласно ст. 64 закона от 14 июня 1960 г. – Административного-процессуальный кодекс (Законодательный вестник за 2025 г., поз. 1691), если в заявке не указан адрес заявителя и отсутствует возможность установлить этот адрес на основании имеющихся данных, то заявка будет оставлена без рассмотрения. Если заявление не соответствует другим требованиям, которые установлены положениями закона, следует вызвать подающего заявление для устранения недостатков в определенный срок, не меньше семи дней, с объяснением того, что при не устранении этих недостатков заявление будет оставлено без рассмотрения.

11) Jeżeli w jakiejkolwiek rubryce formularza jest zbyt mało miejsca na wpisanie wymaganych informacji, dalsze informacje, wraz ze wskazaniem rubryki lub rubryk, których dotyczą, należy podać na osobnym arkuszu formatu A4 i dołączyć do wniosku jako załącznik.
If there is not enough space to fill in any section of the application form, you can continue on a separate sheet of A4 paper. The additional information should contain an indication of the appropriate section/sections concerned and should be enclosed with the application as an attachment.
Si dans une case du formulaire, il n'y a pas suffisamment d'espace pour entrer les informations requises, joignez ces informations complémentaires, avec l'indication de la case/des cases clairement identifiée(s), sur une feuille séparée au format A4 qui doit être jointe à l'annexe de la demande.
Если в какой-либо графе бланка есть слишком мало места для вписания требуемой информации, дальнейшую информацию, вместе с указанием графы/граф, которых касается, следует подать на отдельном листе формата А4 и приложить к заявке как приложение.

**ADNOTACJE URZĘDOWE / OFFICIAL NOTES / ANNOTATIONS DE L'OFFICE / СЛУЖЕБНЫЕ АННОТАЦИИ**

(wypełnia organ rozpatrujący wniosek) / (to be filled in by the authority examining the application) / (à remplir par l'autorité qui instruit la demande) / (заполняет орган, рассматривающий заявку)

Data, imię, nazwisko, stanowisko służbowe i podpis osoby przyjmującej wniosek / Date, name, surname, position and signature of the person accepting the application / Date, nom, prénom, fonction et signature de la personne qui reçoit la demande / Дата, имя, фамилия, должность и подпись лица, принимающего заявку:

| | | | | / | | | / | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| rok / year / année / год | | | | miesiąc / month / mois / месяц | | | | dzień / day / jour / день | |

_____
(podpis) / (signature) / (signature) / (подпись)

Adnotacje osoby przyjmującej wniosek / Notes of the person accepting the application / Annotations de la personne qui reçoit la demande / Аннотации лица, принимающего заявку:

_____
_____
_____
_____

Okazano kopię ważnego dokumentu podróży cudzoziemca (seria, numer) / A copy of a valid travel document of the foreigner was presented (series, number) / Une copie du document de voyage valide de l'étranger a été présenté (série, numéro) / Была предъявлена копия действующего проездного документа иностранца (серия, номер):

_____
_____

Data i podpis osoby przyjmującej wniosek / Date and signature of the person accepting the application / Date et signature de la personne qui reçoit la demande / Дата и подпись лица, принимающего заявку:

| | | | | / | | | / | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| rok / year / année / год | | | | miesiąc / month / mois / месяц | | | | dzień / day / jour / день | |

_____
(podpis) / (signature) / (signature) / (подпись)

Miejsce na potwierdzenie opłaty skarbowej za udzielenie zezwolenia na pobyt czasowy
Place for the fee payment receipt for the temporary residence permit
Place pour certifier la redevance à permis de sejour temporaire
Место для подтверждения гербового сбора за предоставление разрешения на временное пребывание

| | |
|---|---|
| Numer systemowy osoby / System number of the person / Numéro de la personne dans le système / Системный номер лица: | |
| Numer systemowy wniosku / System number of the application / Numéro de la demande dans le système / Системный номер заявки: | |

Data, imię, nazwisko, stanowisko służbowe i podpis osoby prowadzącej sprawę / Date, name, surname, position and signature of the person examining the case / Date, nom, prénom, fonction et signature du fonctionnaire qui instruit le dossier / Дата, имя, фамилия, должность и подпись лица, ведущего дело:

rok / year / année / год / miesiąc / month / mois / месяц / dzień / day / jour / день

(podpis) / (signature) / (signature) / (подпись)

Rodzaj decyzji / Type of the decision / Nature de décision / Вид решения:

Data wydania decyzji / Date of issue of the decision / Date de délivrance de la décision / Дата выдачи решения:

rok / year / année / год / miesiąc / month / mois / месяц / dzień / day / jour / день

Numer decyzji / Decision number / Numéro de la decision / Номер решения:

Termin ważności zezwolenia / Expiry date of the permit / Autorisation valable jusqu'au / Срок действия разрешения:

rok / year / année / год / miesiąc / month / mois / месяц / dzień / day / jour / день

Data i podpis osoby odbierającej decyzję / Date and signature of the person collecting the decision / Date et signature de la personne qui a reçu la décision / Дата и подпись лица, принимающего решение:

rok / year / année / год / miesiąc / month / mois / месяц / dzień / day / jour / день

(podpis) / (signature) / (signature) / (подпись)